
Сергеева И. А.

**Отдел фонда иудаики
Института рукописи НБУВ:
история и современность**

В статье прослеживается история формирования коллекции еврейской литературы в фондах НБУВ, оценивается вклад ученых – членов Европейской историко-археографической комиссии в собирание, перевод и введение в научный оборот ранних еврейских источников об Украине и истории евреев Южно-Русского края. Автор рассматривает состояние обработки наиболее ценных фондов – рукописей, периодических изданий, книг на идиш и иврите, личных фондов А. Гаркави, С. Ан-ского, Шолом-Алейхема, собрания пинкасим еврейских общин, уникального собрания еврейского музыкального фольклора, а также сотрудничество с научными центрами и общественными организациями зарубежных стран.

В 1918 г. в основанной по инициативе академиков Агатангела Крымского и Владимира Вернадского Украинской академии наук (УАН), в настоящее время – Национальная академия наук Украины (НАНУ), были образованы два исследовательских центра по собиранию и изучению еврейских документов и материалов¹. Первый из них – Еврейская историко-археографическая комиссия, созданная в июне 1919 г. под председательством украинского историка академика Д. И. Багалия². Идеологом и фактическим руководителем Комиссии был известный историк, семитолог, выпускник Петербургского университета Иосиф Галант (1867 – после 1939 г.). Вторым центром по собиранию и исследованию еврей-

ского документального и книжного наследия стал Еврейский отдел (отдел «Ориенталия») во Всенародной библиотеке Украины (ВБУ), в настоящее время – Национальная библиотека Украины имени В. И. Вернадского (НБУВ).

С момента основания библиотеки Временный комитет по созданию Национальной (Всенародной) библиотеки Украины поставил вопрос об организации и работе специализированного отдела еврейской литературы. Так, в «Обращении Временного комитета...» в разделе «О национальной библиотеке Украинской державы» имеется запись: «Отдел печатных украинских книг... Дополнением к этим отечественным отделам Украинской национальной библиотеки служит отдел книг, напечатанных на иностранных языках на территории Украины и, прежде всего, книг, напечатанных на русском, польском и вообще одном из славянских языков. Довольно богатая еврейская литература входит также в этот отдел»³. В первом Уставе библиотеки упоминается как специализированное подразделение – «Восточный отдел»⁴.

Вопрос о создании и функционировании в ВБУ отдела еврейской литературы (как самостоятельного или на правах подотдела) был в то время настолько актуальным, что Я. Израэльсон⁵ и Б. Динабург⁶ писали: «Необходимо приветствовать будущее открытие во Всенародной (Национальной) библиотеке Украины еврейского подотдела (в отделе Ориенталия), в котором будут сосредоточены все достижения еврейской литературы. Еврейский подотдел даст евреям, которые интересуются своей письменностью, возможность легко достать нужную им книгу и вызовет в их среде желание и порыв заниматься разведками в глубинах еврейской науки, которая у нас, к сожалению, является еще почти нетронутой территорией, тогда как в других европейских краях она достигла уже значительных успехов. Еврейская пословица гласит: «Знание человека находится в зависимости от количества книг, которые имеются в его распоряжении... Еврейский отдел открывает также возможность нееврейским ученым, которым в ходе их работы требуются справки из еврейской литературы, без труда получать их»⁷.

В период становления и формирования организационной структуры библиотеки научная общественность и деятели культуры неоднократно обращались в Комитет по созданию библиотеки с просьбой об организации отдела еврейской литературы. Однако, однозначное решение этого вопроса требовало времени и финансирования. Так как основной идеей основателей была Национальная Библиотека, т.е. библиотека, собирающая и обрабатывающая документы всех народов, населяющих Украину, а финансовая ситуация диктовала необходимость выполнения максимального объема работы минимальными силами, было принято решение создать отдел «Ориенталия», который будет заниматься проблемами востоковедения, а Еврейский отдел будет функционировать не как отдельная единица, а как подотдел «Ориенталии». «К тому же необходимо найти специалиста-каталогизатора, который владел бы древнееврейским языком и мог бы взять на себя труд по каталогизации еврейских книг, имеющихся в библиотеке»⁸.

С этой целью в библиотеку был приглашен Яков Израилевич Израельсон, выпускник Петербургского университета, ориенталист-семитолог, литературовед, ученик Авраама Гаркави. Именно он и возглавил подотдел «Гebraика-Юдаика», главной задачей которого было собирание, систематизация и каталогизация рукописей и книг на еврейских языках (иврит, идиш, ладино, татский), их хранение и использование учеными-востоковедами, историками, семитологами.

После создания подотдела собирание еврейской литературы приобрело систематический характер. Часть книг была выделена при сортировке библиотечных собраний, которые поступили в ВБУ, часть – отобрана в музейном фонде, значительное же количество поступало благодаря пожертвованиям еврейских деятелей науки и культуры, организаций и частных дарителей. В этот период (до 1923 г.) в состав библиотеки поступило собрание рукописей и печатных изданий из библиотеки Киевского отделения Общества для распространения просвещения между евреями в России, насчитывавшее до 10000 единиц хранения⁹, собрание по-

литических периодических изданий от политических партий¹⁰, коллекция листовок революционного времени и другие материалы. Среди частных дарителей необходимо упомянуть М. Камшонского, сыновей Г. Бараца¹¹ и самого Я. Израельсона.

В 1923 г. в развитие идеи о создании специализированного сектора или отдела в ВБУ, в Винницком филиале библиотеки были открыты отделы гебрайки и иудаики с соответствующим музеем. К сожалению, собрания Винницкого филиала практически не сохранились (были уничтожены или вывезены во время Второй мировой войны). Нам стала известна лишь судьба уникальной коллекции Тор, собранных в закрывавшихся синагогах и молельных домах региона. По документам 20-х годов эта коллекция, собиравшаяся заведующим отделом гебрайки В. Александровым, насчитывала около 250 единиц. После войны коллекция долгое время находилась в Винницком государственном областном архиве, многие, сменявшие друг друга, руководители которого считали ее непрофильным для комплектования архива советского времени собранием. Сотрудники же, будучи профессиональными архивистами, всевозможными способами старались сохранить Торы, буквально пряча свитки от комиссий и проверяющих. И только в конце 80-х годов это собрание обрело новое (и, надеемся, вполне надежное) место хранения: было передано в Институт рукописей (Матанадаран) в Армении.

Вернемся, однако, в Киев, где в 20–30-е годы шло комплектование собрания еврейских рукописей и печатных изданий.

В 1928–1929 гг. в Ленинграде были закрыты Общество для распространения просвещения между евреями в России (ОПЕ, 1863–1929) и Еврейское историко-этнографическое общество (ЕИЭО, 1908–1930), собравшие к этому времени прекрасные коллекции, в том числе – личные фонды, книжные и документные собрания А. Гаркави, С. Анского, документы по истории Первой мировой войны, периодические издания на русском, идиш, иврите, западноевропейских языках и др. После ликвидации этих учреждений встал вопрос о перераспределении библиотек и архивов, решенный вполне в духе советского времени:

большинство книг и рукописей (по просьбе представителей Украинской академии наук) были переданы ВБУ, часть собраний и музейные материалы, собранные во время экспедиций 1912–1914 гг. С. Ан-ским¹² поступили в Минск (Беларусь)¹³. Последние, к сожалению, не сохранились.

В начале статьи уже упоминалось, что в 1919 г. в Академии наук начала работать Еврейская историко-археографическая комиссия, которую возглавил известный ученый Иосиф Галант. Комиссия, созданная, прежде всего, для собирания, перевода и введения в научный оборот ранних еврейских источников об Украине и истории евреев Южно-Русского (читай – Украинского) края, организовала работу по выявлению, описанию и копированию источников, находившихся в разных архивах и библиотеках государства. В результате огромной работы были подготовлены и изданы два тома трудов Комиссии¹⁴, ряд публикаций в профильных изданиях. Одним из направлений работы комиссии была библиографическая и археографическая работа, непосредственно связанная с описанием еврейского собрания ВБУ. Судьба Комиссии оказалась достаточно печальной: после учреждения в конце 1926 г. при Академии наук кафедры еврейской культуры (в 1929 г. преобразованной в институт), историко-археографическая комиссия и её руководитель И. Галант «стали подвергаться травле и гонениям. Их инициатором и, отчасти, закулисным режиссёром явился, как видно, Н. И. Штиф¹⁵... первый (временный) руководитель кафедры в 1926–1927 гг.»¹⁶.

Именно кафедра предложила на вакантную должность заведующего отделом еврейской литературы в библиотеке А. Мительмана¹⁷, который проработал в этой должности до 1936 г.

С 1925 г. Библиотека получила право комплектования обязательным экземпляром всех изданий, вышедших в Украине¹⁸. Таким образом, помимо уже упомянутых источников формирования собрания, еврейская коллекция постоянно пополнялась изданиями на идиш. Книгопечатание на идиш в бывшем Советском Союзе активно осуществлялось в Киеве, Харькове, Одессе, Минске и Москве, а также ряде небольших городов. В картотеке Украин-

ской книжной палаты зарегистрированы более 30000 наименований книг и периодических изданий на идиш. Попутно отметим, что спектр, тематика и специфика изданий просто поражают своим разнообразием. За полтора – два десятка лет были изданы (притом не одним изданием) все классики еврейской литературы, осуществлены переводы мировой и национальной (русской, украинской, польской, и, даже, татарской) поэзии и прозы, опубликованы документы партийного и государственного строительства. Особенно впечатляют детские издания: над оформлением и иллюстрированием детских книг на идиш работали такие выдающиеся мастера авангарда, как Иосиф Чайков, Эль Лисицкий, Марк Шагал, Сара Шор, Марк Эпштейн и другие¹⁹.

В 1929 г. в Украинской академии наук был организован Институт еврейской культуры, (позже переименованный в Институт еврейской пролетарской культуры – ИЕПК), директором которого был назначен И. Либерберг²⁰. Это учреждение было призвано, как считали его организаторы, стать главным научно-исследовательским центром, занимающимся еврейской историей и культурой в СССР. При этом основным направлением работы института была организация «пролетарской» еврейской науки. «Школа «пролетарской» еврейской науки, ориентированная, главным образом, на население провинции, язык идиш, изучение еврейского рабочего движения и допуская освещение социально-экономических вопросов еврейской истории в соответствии с последними идеологическими установками»²¹, возникшая в противовес «еврейской буржуазной истории», стала одновременно базой для создания института и инструментом в борьбе с кафедрой Галанта. В структуре института с момента его создания и до 1936 г. функционировали шесть отделов: исторический, филологический, этнографический, литературный, социально-экономический и педагогический, ряд кабинетов, а также Центральный архив еврейской прессы и Еврейская научная библиотека. Так как И. Либерберг, пользовавшийся авторитетом в партийных кругах, настаивал на создании крупнейшей еврейской библиотеки именно в Киеве, в 1930 г. последняя получила часть собраний ОПЕ и ЕИЭО,

ликвидированных в Ленинграде, как «буржуазно-националистические» организации. К середине 1930-х годов фонды институтской библиотеки и архива насчитывали более 100000 единиц хранения²², в том числе в Архиве еврейской прессы было сконцентрировано весьма значительное по количественному и тематическому составу собрание периодических еврейских изданий практически со всего мира.

В 1929 г. тот же И. Либерберг поднял вопрос о слиянии еврейского отдела ВБУ и Еврейской научной библиотеки, предложив создание единой академической библиотеки, которая имела бы официальное название «Библиотека Института еврейской культуры. Филиал ВБУ». Однако дирекция ВБУ, рассмотрев предложение Либерберга и проведя специальное заседание Совета, пришла к решению, что «а) Всенародная библиотека Украины как Национальная библиотека имеет заданием собирать и сохранять литературу, которая касается всех народов и обслуживать все национальные республики; б) что, удовлетворяя в первую очередь потребности научных работников, ВБУ в то же время в своей общей читальне обслуживает широкие круги населения, среди которых евреи занимают второе место, и для удовлетворения потребностей которых на еврейскую книгу ВБУ должна иметь соответствующий фонд; в) что литература, которую ИЕПК предлагает изъять из фондов ВБУ и передать ему, касается также разнообразных проблем украиноведения, востоковедения и разных научных дисциплин: искусства, истории, этнографии и т.д., поэтому изъятие иудаики и гебраики не только нарушит целостность ВБУ как национальной библиотеки, но и обесценит коллекции ВБУ по разным научным дисциплинам»²³. При этом ВБУ предложила и в дальнейшем осуществляла помощь институтской библиотеке в комплектовании современными изданиями.

Таким образом, к середине 30-х годов в Киеве независимо функционировали две научные еврейские библиотеки и целый ряд так называемых массовых (для всех категорий читателей, в том числе и для детей).

Сейчас можно говорить о дальновидности сотрудников ВБУ, не

согласившихся на слияние двух фондов в единую организацию. В 1936 г. Институт еврейской пролетарской культуры был расформирован (остался работать только Кабинет еврейской культуры с отдельной этнографической и фольклорной секцией под руководством Моисея Береговского²⁴), а фонды Еврейской научной библиотеки практически полностью поступили в ВБУ. Вследствие этого к 1939 г. фонды отдела насчитывали более 250576 единиц хранения²⁵.

Во время Второй мировой войны часть коллекции еврейских рукописей и печатных изданий Библиотеки вместе с другими фондами была эвакуирована в Уфу, где находилась до 1944 г., а после освобождения Киева вернулась, но так и не была введена в читательский и научный оборот²⁶.

Последним поступлением в состав собрания была небольшая, но прекрасно укомплектованная библиотека Кабинета еврейской культуры (1213 экземпляров). Вместе с этой библиотекой фонды отдела рукописей получили уникальную коллекцию экспедиционных записей еврейской народной музыки, собранных и обработанных С. Ан-ским²⁷, Ю. Энгелем²⁸ и М. Береговским в 1912–1948 гг.²⁹

В 1950 г. по распоряжению советского правительства отдел еврейской литературы библиотеки был закрыт, книги и рукописи изъяты из основных фондов, а каталоги и картотеки уничтожены. До 1990 г. коллекция находилась в фонде концентрации библиотеки, где благодаря сотрудникам сохранилась практически полностью.

В настоящее время в НБУВ восстановлен в структуре Института рукописи отдел фонда иудаики. Собрание еврейских рукописей и печатных изданий составляет около 150000 единиц хранения и отражает практически все стороны еврейской культурной и общественной жизни.

Отдел имеет отдельный читальный зал, специальные хранилища для рукописей, печатных изданий и периодики. Сотрудники ведут большую работу по восстановлению справочно-библиографического аппарата (каталогов и картотек), научной обработке

фондов и введению их в оборот. Полностью разобраны и выделены как самостоятельные коллекции рукописи, периодические издания, книги на идиш, иврите, других языках.

В составе собрания еврейских рукописей и печатных изданий в настоящее время находятся, как уже упоминалось, несколько коллекций, требующих самостоятельной характеристики. В первую очередь это рукописное собрание. Документы датируются XIV – первой половиной XX вв. и представлены рукописными молитвенниками (в том числе и по караимскому обряду) из коллекций Кауфмана, Гаркави и Фирковича, философскими и историческими произведениями еврейских авторов, документами, характеризующими и отражающими деятельность еврейских обществ (ОПЕ и ЕИЭО), перепиской еврейских деятелей науки и культуры.

Отдельно выделяются личные фонды А. Гаркави³⁰ (ф. 344) и С. Ан-ского (ф. 339), включающие литературные произведения и научные работы ученых, переписку, фотодокументы и коллекционные материалы.

Особенно интересно для исследователей, специализирующихся в области истории и культуры восточноевропейского еврейства, собрание (106 единиц) *Пинкасим* (записных книг еврейских общин и организаций), большинство которых велись на территории Украины и отражают деятельность еврейских общин небольших местечек (*штетлов*) и городов. Основой его является музейная и архивная коллекция петербургского Еврейского историко-этнографического общества, собранная С. Ан-ским во время экспедиции по Подолии и Волыни 1912–1914 гг. Кроме исторических сведений об общинах, некоторые *пинкасим* содержат прекрасные примеры работы народных художников³¹.

Жемчужиной в собрании рукописей является небольшой (39 единиц хранения) фонд Шолом-Алейхема³² (ИР ф. 189). В фонде сосредоточены произведения писателя, его переписка и критические материалы о творчестве, в частности – авторская рукопись новеллы «Дер гринс» (Зелень), машинопись с авторскими правками первого варианта романа «С ярмарки», озаглавленного писателем «Лебенсгешихте фун Шолем-Алейхем»), письма к другу,

художнику и известному общественному деятелю Давиду Айзмону³³, фотокопии официальных документов³⁴, раскрывающих жизненный путь писателя.

Следующей составной фонда следует назвать собрание периодических изданий на разных языках, насчитывающее более 30000 единиц хранения и представляющее практически весь спектр еврейской периодической печати второй половины XIX – первой половины XX вв. Основой этого собрания послужил Архив еврейской прессы, о котором мы уже упоминали. Специфика еврейских периодических изданий заключается в почти повсеместном их распространении и в необычайно широком языковом разнообразии (кроме еврейских языков – иврита, идиша, ладино, еврейско-татского и еврейско-бухарского, пресса выходила на языках народов, рядом с которыми евреи проживали в диаспоре – английском, арабском, венгерском, голландском, испанском, итальянском, литовском, немецком, польском, румынском, русском, турецком, французском и прочих). Всего специалисты насчитывают до 40 языков, на которых печатались еврейские периодические издания. Кроме того, можно выделить несколько необычных лингвистических вариаций, как, например, газеты на немецком, фарси, арабском языках, напечатанные еврейскими буквами, и на идише, ладино, иврите, набранные латинским шрифтом. Присовокупив для полноты картины дву- и даже трёхязычные издания, мы получим весьма пёструю картину и необъятное поле для исследований.

Не менее интересной частью собрания является коллекция изданий на идиш советского периода (до 1950 г., когда издательства и еврейские культурные центры были закрыты, только в Москве работало до середины 1970-х годов издательство «Эмес»), практически не имеющая аналогов в библиотеках мира. Особенно ценна подборка детских изданий, иллюстрации к которым выполнены известнейшими еврейскими художниками Эль Лисицким, Натаном Рыбаком, Сарой Шор, Марком Шагалом и другими. В основном коллекция поступила в фонды НБУВ из специализированной детской еврейской библиотеки, которая работала в Киеве

до 1939 г., в настоящее время сотрудниками отдела практически окончено учетное описание собрания, книги не единожды экспонировались на выставках, однако комплексное научное исследование до сих пор не проводилось.

Прекрасно представлен спектр изданий классиков мировой литературы в переводах на идиш, а также книг классиков еврейской литературы, в том числе Менделе Мойхер Сфорима³⁵, Шолома Аша³⁶ и Шолом-Алейхема, Ицхака-Лейбуша Переца³⁷.

Отдельным массивом следует выделить собрание изданий на иврите, включающее и наиболее ранние издания западно- и восточноевропейских еврейских типографий. Для нас особенно ценной является коллекция книг, напечатанных в типографиях Украины в XVIII – начале XX вв. (типографии Славуты, Корца, Житомира, Бердичева, Олексинцев и др., работавших до Закона 1836 г.). Большой частью это хасидские издания, тексты Талмуда и произведения религиозного содержания.

Несколько слов необходимо сказать о книгах и еврейских периодических изданиях на русском и западноевропейских языках. Основная часть этой коллекции поступила в фонд из библиотек ОПЕ (о чем мы говорили ранее) и частных собраний. Сейчас мы имеем прекрасный архив периодической еврейской печати на русском языке, особенно пользующийся спросом у читателей и исследователей.

И, наконец, более подробно хочется остановиться на уникальном собрании еврейского музыкального фольклора.

Архив Кабинета еврейской культуры Академии наук УССР (1936–1949), который в настоящее время хранится в Институте рукописи НБУВ (ф. 322), включает в себя крупнейшую коллекцию еврейского музыкального фольклора. Она великолепно отражает специфику бытования еврейской народной песни, инструментальной музыки и других жанровых разновидностей еврейского фольклора на территории Украины конца XIX – первой половины XX веков. Ее материалы можно также рассматривать в качестве ретроспективы становления и развития отечественной еврейской фольклористики. Условно коллекция делится на следу-

ющие структурные части:

- личный архив Зиновия Кисельгофа (1878–1939) – крупнейшего собирателя еврейского фольклора в дореволюционной России;
- личный архив Юлия Энгеля (1868–1927), основоположника и идеолога еврейского музыкального возрождения в России начала XX века;
- материалы этнографических экспедиций Еврейского историко-этнографического общества, проводившихся в 1912–1914 гг., а также другие материалы деятельности этого общества;
- материалы, относящиеся к периоду деятельности кабинета музыкального фольклора Института еврейской культуры (Института еврейской пролетарской культуры) ВУАН (1929–1936), который впоследствии стал фольклорным отделом Кабинета еврейской культуры АН УССР (1936–1949). Как уже упоминалось, руководителем Кабинета, организатором экспедиций, собирателем и исследователем этих материалов был М. Береговский.

После закрытия Кабинета еврейской культуры все документы и восковые фоноцилиндры, собранные с 1912 по 1948 гг., были переданы в Институт рукописи НБУВ, где была собрана уникальная и неоценимая по своему значению коллекция еврейского музыкального фольклора, содержащая звуковые носители и нотные расшифровки к ним. Кроме того, в фондах отдела хранится прекрасная коллекция опубликованных нот еврейских народных песен и профессиональной музыки. Отделом фонда иудаики, совместно с Институтом проблем регистрации информации (ИПРИ) НАН Украины опубликованы на компакт-дисках записи из коллекций З. Кисельгофа и Ю. Энгеля (3 диска с буклетами).

Технология перезаписи звука с восковых валиков была специально разработана ИПРИ НАН Украины. Создание технологий считывания информации с раритетных носителей, очистки звука, представление музыкальных произведений в цифровой форме позволило приступить к решению главной задачи, которую ставили перед собой ученые-этнографы, – сделать доступными широким слоям исследователей и ценителей музыки результаты экспе-

диционной и собирательской работы. Был предложен и реализован принципиально новый метод неразрушающего воспроизведения звука с фонографических цилиндров, обеспечивающий высокое качество звуковой информации.

Объем небольшой статьи не позволяет, к сожалению, детально представить все материалы и документы, хранящиеся в отделе фонда иудаики НБУВ. В настоящее время ведется большая работа по организации системы каталогов и картотек, введению уникального собрания в научный оборот. Библиотека работает в сотрудничестве со многими научными и общественными организациями США, России, Германии, Польши, Израиля, и, пользуясь возможностью, мы хотим поблагодарить всех за оказание посильной помощи в комплектовании отдела справочной литературой по профилю, консультациях и помощи в работе с документами. Сотрудничество с ведущими научными центрами и библиотеками Европы и Америки будет способствовать взаимной выгоде и прогрессу в области исследований иудаики и сохранения еврейского наследия как в Украине, так и в других странах.

Примечания

¹ Подробнее о еврейских научных организациях, архивах периода 1918 – 1929 гг. см. публикации: *Меламед Е.* Из истории собирания и изучения еврейского письменного наследия на Украине в 20-30 годы XX в. (О попытке создания Центрального еврейского исторического архива в Киеве) // *Judaica Rossica.* – М.: 2006. – С. 51–77; *Документы по истории и культуре евреев в архивах Киева. Путеводитель.* – К.: Дух і літера. – 2006. – С. 13–27; *Сергеева И.* Уникальное собрание документов и материалов по еврейской истории, этнографии, фольклору: прошлое и настоящее // *Десять років єврейського національного відродження в пострадянських країнах: Досвід, проблеми, перспективи: Зб. наук. праць. Матеріали конференції 28-30 серпня 2000 р.* – К., 2001. – С.273–282.

² *Меламед Е.* Из истории независимых исследований в области иудаики на Украине: судьба Еврейской историко-археографической комиссии при ВУАН (1919–1929) // *Анские чтения. Сборник трудов международной научной конференции.* – К., 2007. (в печати).

³ Архив Национальной библиотеки Украины имени В. И. Вернадского. Оп. 1., ед.хр. 2, лл. 4-5. Далее использованы архивные материалы из этого же архива, поэтому указываем только описание, единицы хранения и листы. Цитаты из документов, составленных на украинском языке, приводятся в переводе автора.

⁴ Книжний вісник. – К., 1919. – № 2. – С. 2.

⁵ Израэльсон Яков Израилевич (1856, Митава – 1924, Лиепая), востоковед, историк, выпускник факультета восточных языков (отделение семитских языков) Петербургского университета, один из авторов Энциклопедического словаря Брокгауза-Ефрона и Еврейской энциклопедии, многочисленных работ по переводам библейских текстов. Был научным экспертом на процессе Менахема Бейлиса (1913), сотрудником Еврейской историко-археографической комиссии ВУАН, заведующим отделом «Гebraика-юдаика» Всенародной библиотеки Украины.

⁶ Динабург (Динур) Бенцион (1884, Хорол, Полтавской губ. – 1973, Иерусалим), историк, общественный деятель, публицист, получил традиционное еврейское образование, позднее – в 1912–1913 гг. учился в Берлине и Берне. В 1904 г. – активный организатор еврейской самообороны в России, участник революционного движения 1905 г. В 1921 г. уехал в Эрец-Исраэль, занимал руководящие должности в сионистских организациях. Позднее – профессор Иерусалимского университета, один из создателей так называемой Иерусалимской школы в еврейской национальной историографии, в 50-е годы XX в. – министр просвещения и культуры Израиля, президент Мемориального центра Яд Вашем.

⁷ Книжний вісник. – К., 1919. – Ч. 2. – С. 65.

⁸ Там же, с. 17.

⁹ *Сергеева И., Горшихина О.* Деятельность Киевского отделения Общества для распространения просвещения между евреями в России в конце XIX – начале XX вв. // История евреев в России. Проблемы источниковедения и историографии. – СПб., 1993. – С. 122–133.

¹⁰ *Дубровина Л., Онищенко О.* Історія Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського. 1918–1941. – К.: НБУВ, 1998.

¹¹ Барац Герман (Гирш) Маркович (1835, Дубно Волынской губ. – 1922), юрист, историк. Окончил раввинское училище в Житомире и юридический факультет Киевского университета. В 1863 г. назначен «ученым евреем» при Киевском, Подольском и Волынском генерал-губернаторе, с 1871 г. – цензором еврейских книг. Автор ряда работ по истории права и положению евреев в Древней Руси, статей и публикаций

в русско-еврейской периодике. См.: Сергеева И. З історії формування колекції єврейської літератури Національної бібліотеки України (1918–1939) //Бібліотечний вісник, К., 1996, № 6. – С.13–15.

¹² Подробнее об экспедициях под руководством С. А. Ан-ского и его личном фонде см.: *Сергеева И.* Архівна спадщина Семена Ан-ского у фондах Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського. – К.: Дух і літера, 2006. – 544 с.

¹³ Биробиджан. Сб. статей. – Харбин, 1930.

¹⁴ Збірник праць жидівської історико-археографічної комісії. – К., 1928. – Кн. 1.; Збірник праць єврейської історико-археографічної комісії. – К., 1929. – Т. 2.

¹⁵ Штиф Нохум (1879–1933), филолог-идишист, лингвист, єврейський общественный деятель левого толка, первый (временный) руководитель Кафедры еврейской культуры при ВУАН.

¹⁶ *Меламед Е.* Из истории собирания и изучения еврейского письменного наследия на Украине в 20–30 годы XX в... – С. 52.

¹⁷ Ед. хр. 275, л.1.

¹⁸ *Дубровіна Л., Онищенко О.* Указ. соч. – С. 170.

¹⁹ Казовский Г. Художники «Культур-Лиги». – М. – Иерусалим: Гешарим, 2003. – 346 с.

²⁰ Либерберг Иосиф Израилевич (1897–1937), историк, партийный и советский деятель, заведующий кафедрой еврейской культуры, директор Института еврейской культуры, председатель облисполкома Биробиджана. В 1936 г. репрессирован.

²¹ Лукин В. К столетию образования петербургской научной школы еврейской истории // История евреев в России: Проблемы источниковедения и историографии. – СПб., 1993. – Вып. 1 – С. 22.

²² Київ. Провідник. /За ред. Ф.Ернста. – К., 1930. – С. 436.

²³ Ед.хр.275, л.12.

²⁴ Береговский Мойсей Яковлевич (1892, с.Термашовка Киевской губ. – 1961, Киев), музыковед, фольклорист. В 1920 г. окончил курс композиции в Киевской консерватории, учился в Петроградской консерватории по классу М. Штейнберга. Заведующий кабинетом еврейской музыкальной этнографии и фольклора Института еврейской культуры, позднее – заведующий Кабинетом еврейского фольклора АН УССР. Автор многочисленных работ по еврейской народной музыке, собиратель народных песен.

²⁵ Ед. хр. 590, л.6.

²⁶ Подробнее об истории Библиотеки в целом и еврейского отдела в частности см. в книге: *Дубровіна Л., Онищенко О.* Історія Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського. 1941–1964. – К.: Наук. думка, 2003. – 357 с.

²⁷ Ан-ский Семен Якимович (Раппопорт Шлойме-Зайнвил) (1861, Чашники, Витебской губ. – 1920, Варшава), писатель, этнограф, политический деятель. Получил традиционное еврейское образование. Активный участник русского народнического движения, член партии социал-революционеров. В 1912 г. организовал Еврейскую этнографическую экспедицию, руководителем которой был до 1918 г. Автор многочисленных литературных произведений, публицистики и эссе (в 1922–1925 гг. изданы 15 томов Собрания сочинений). Автор драмы «Дибук» и исследования «Разрушение Галиции».

²⁸ Энгель Юлий (Джоель) Дмитриевич (1868, Бердянск – 1927, Тель-Авив), композитор, музыковед, фольклорист. Закончил юридический факультет Харьковского университета и Московскую консерваторию по классам композиции проф. С. Танеева и М. Ипполитова-Иванова. Первым использовал при записи еврейского музыкального фольклора фонограф, был участником этнографической экспедиции под руководством С. Ан-ского (первый сезон 1912 г.), опубликовал ряд работ по истории народной музыки. Автор музыки к драме С. Ан-ского «Дибук».

²⁹ См.: *Шолохова Л.* Фоноархив еврейского музыкального наследия в фондах Национальной библиотеки Украины имени В.И. Вернадского. – К.: НБУВ, 2001. – 844 с.

³⁰ Гаркави Авраам Яковлевич (1839, Новогрудок, Минской губ. – 1919, Петроград), историк-гебраист и общественный деятель. С 1877 г. – заведующий отделом еврейской литературы Императорской Публичной библиотеки. Сотрудник «Еврейской энциклопедии», автор ряда фундаментальных работ по истории евреев, семитологии.

³¹ Подробнее см.: *Канцедикас А., Сергеева И.* Альбом еврейской художественной старины Семена Ан-ского. – М.: Мосты культуры, 2001. – 340 с.; *Сергеева И.* Архівна спадщина Семена Ан-ського у фондах Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського. – К.: Дух і літера, 2006. – 544 с.

³² Шолом-Алейхем (Рабинович Соломон) (1859, Переяславль (ныне – Переяслав-Хмельницкий), Киевской губ. – 1916, Нью-Йорк), выдающийся еврейский писатель, классик литературы на идиш, автор многочисленных произведений о жизни еврейского местечка. Романы «С ярмарки»,

«Мальчик Мотл» и «Блуждающие звезды» вошли в мировую классику.

³³ Айзман Давид Яковлевич (1869, Николаев – 1922, Детское Село), прозаик, художник. Первый рассказ опубликовал в «Русском богатстве» в 1901 г., в 1905–1907 гг. присоединился к кружку писателей, объединившихся вокруг журнала «Знание». Писал по-русски. Дружил с Шолом-Алейхемом, перевел на русский многие его произведения. В 1911–1919 гг. в Петербурге (Петрограде) вышло Собрание сочинений.

³⁴ *Сергеева И.* Фонд Шолом-Алейхема в Институте рукописи ЦНБ им. В. И. Вернадского НАН Украины // *Jews and Slavs. Vol.5. Jews and Ukrainians.* Jerusalem, 1996 – P.175–182.

³⁵ Менделе Мохер Сфорим (Шалом Яков Бройде, по паспорту – Абрамович) (1835?, Копыль Минской губ. – 1917, Одесса). Писатель, основоположник новой еврейской классической литературы. Писал на идиш и иврите. Автор многочисленных рассказов, очерков, повестей и романов о жизни еврейского местечка.

³⁶ Аш Шолом (1880, Кутно, Варшавской губ. – 1957, Лондон), прозаик, драматург. В 1908 г. после возвращения из Палестины опубликовал серию очерков и подорожных заметок. Автор ряда произведений на идиш, посвященных еврейскому местечку, впервые ввел литературу на идиш в контекст мировой и американской культуры.

³⁷ Перец Ицхак-Лейбуш (1852, Замостье, Люблинской губ. – 1915, Варшава), писатель, один из основоположников новой еврейской литературы на идиш, увлекался неоромантизмом и символизмом; ввел в литературу на идиш элементы стихотворной драмы.